

# Novedades de la *Ortografía de la lengua española* (2010)

Versión 1.4. 23 de noviembre del 2011

En este documento se describen las novedades más importantes de la *Ortografía de la lengua española*, publicada en el 2010 por la Asociación de Academias de la Lengua Española (Asale) y la Real Academia Española (RAE).

## Acentuación

### *solo*

No debe tener tilde nunca cuando no hay riesgo de ambigüedad. Cuando hay riesgo de ambigüedad y es adverbio, se desaconseja la tilde y en su lugar se prefieren las formas sinónimas *únicamente* o *solamente*.

Solo adultos  
Metió solamente un gol

*este, esta, estas, estas, ese, esa, esos, esas, aquel, aquella, aquellos, aquellas*

No debe tener tilde nunca cuando no hay riesgo de ambigüedad. Cuando hay riesgo de ambigüedad y es pronombre, se desaconseja la tilde.

Esta es bonita, aunque prefiero aquella

### Monosílabos

Los monosílabos ortográficos no se tildan nunca, salvo en los casos de tilde diacrítica. En concreto, ya no se tildan las palabras en las que todas sus vocales forman un diptongo o un triptongo ortográfico (antes se admitía como excepción).

guion, Sion, ion, prion, truhan, frio, friais, lie, lio, liais, hui, huis (*y no* guión, Sión, ión, prión, truhán, frió, friáis, lié, lió, liáis, huí, huís)  
*Con voseo:*  
fias, lia (*y no* fiás, liá)

### *o* entre cifras

No se tilda nunca, pues el riesgo de confundir la letra *o* con el *0* es mínimo. Recuérdese que ante un número que empieza por *o*, se convierte en *u*.

4 o 5  
23 o 24  
79 u 80

<i>ý</i>	Se acentúa la letra <i>y</i> en nombres de ortografía arcaizante donde tiene el valor de la vocal <i>i</i> , si le corresponde por las normas generales.	Ýñigo, Aýna
<b>Prefijos</b>		
Escritura	Como norma general, el prefijo se escribe unido a la base, si es una palabra, o separado con espacio, si es pluriverbal. Si la palabra es una sigla, un número o un nombre propio, se intercala un guion.	vicedecano, contrarreloj, minientrevista, macroconcierto ex teniente coronel, super de moda, pro Barack Obama anti-OTAN, sub-16, pro-Obama
Prefijos coordinados	Cuando se coordinan prefijos, se les añaden guiones si la base es univerbal (salvo en el último si no le corresponde) y no se añaden guiones si la base es pluriverbal.	anti- y proalemán anti- y pro-Bush anti y pro George Bush
Simplificación de vocales	Se recomienda simplificar las vocales dobles que aparecen al aplicar un prefijo siempre que se den a la vez las tres condiciones siguientes: 1) se simplifica en la pronunciación cuidada en todos los niveles de la lengua oral; 2) no existen problemas de identificación del término o de confluencia con otro ya existente de diferente significado; 3) no media una hache.	antincendios, contrataque, prelegir, antitaliano, <i>pero</i> semihilo, reenunciar ('volver a enunciar'), semiilegal
Usos excepcionales del guion	Se puede escribir, como excepción, un guion 1) cuando sea preciso para que se comprenda un derivado; 2) en obras en las que prime la creatividad o la voluntad de estilo, o 3) para enfatizar el valor semántico del precomponente.	re-presentar ('presentar de nuevo'), pre-texto ('texto previo'), pre-hecho

<i>co-, bio-</i>	Con estos prefijos, no se simplifica la doble vocal en ningún caso.	cooperar, cooficial, coopositor, coorganizar, biooceánico
<i>ex-</i>	Debe escribirse siempre pegado a la palabra siguiente, como cualquier otro prefijo, pero se escribe como palabra independiente si le sigue un nombre compuesto y con guion si le sigue una sigla, un nombre propio o una cifra.	exnovio, exempresa, exequipo, exmarido, exministro, exjugador ex alto cargo, ex capitán general, ex número uno, ex primer ministro, ex ama de casa
<i>no</i>	No se considera un prefijo, por lo que se escribe siempre separado.	el no apoyo, la no asistencia, el no fumador, la no violencia
<i>pos-, post-</i>	Se prefiere la forma <i>pos-</i> a <i>post-</i> , con una excepción: si la palabra a la que se une este prefijo comienza por <i>s-</i> , se recomienda <i>post-</i> para evitar dos eses seguidas. Ante un nombre compuesto se escribe separado y ante un nombre propio, sigla o cifra se escribe con guion.	posguerra, posfijo, posdata, posdiluviano, posmodernidad, posoperatorio, posparto postsocialismo, postsindical pos Edad Media, pos guerra civil pos-Picasso, pos-Renacimiento.
<i>semi-, anti-, archi-</i>	Cuando estos prefijos se unen a palabras que comienzan con el prefijo <i>i-</i> debe mantenerse la doble vocal pues su supresión cambiaría el significado.	semiilegal
<i>sin-</i>	Las palabras ya asentadas con el prefijo <i>sin-</i> con el sentido de 'carencia' se escriben unidas. En las de nueva formación se puede escribir unido o separado (pero no con guion). Si se une, ante <i>b</i> y <i>p</i> se convierte en <i>sim-</i> .	la sinrazón, el sinsabor, el sinvivir, el sinsentido, el sinsustancia, el sinvergüenza sinigual o sin igual, simpar o sin par, sintecho o sin techo, sintierra o sin tierra, simpapeles o sin papeles
<i>sub-</i>	Cuando se une a una palabra que empieza por <i>b</i> , se conservan ambas consonantes, con excepción de <i>subranquial</i> y <i>subrigadier</i> .	subboreal, subbase

<i>super-, hiper-</i>	Como prefijos separados ante bases de varias palabras, se escriben sin tilde. Cuando no son prefijos llevan tilde.	super a gusto <i>pero</i> gasolina súper, lo pasé súper ('muy bien'), vamos al híper ('hipermercado'), vamos al súper ('supermercado')
<i>trans-, tras-</i>	Se recomienda simplificar siempre <i>trans-</i> como <i>tras-</i> , salvo cuando se aplica a palabras que empiezan por <i>s-</i> .	trascendental, trasportar, traslúcido, trasoceánico, trasparente, trashumante, traspapelar, traspaso <i>pero</i> transexual, transiberiano

## Mayúsculas y minúsculas

Cargos	Se escriben con minúscula inicial, vayan o no acompañados del nombre de la persona que los tiene.	el rey Juan Carlos I, el papa Pío IX el ministro, el presidente, el embajador, el director general, el obispo, el juez, el magistrado, el príncipe
Tratamientos	Se escriben con minúscula inicial. Sus abreviaturas, sin embargo, se siguen escribiendo con mayúscula.	don, sor, fray, señor, hermanos, su santidad, su excelencia, vuestra merced, su señoría, monseñor, ilustrísimo, excelentísimo... <i>pero</i> D., Ilmo, Hno., Mons.
Artículos en topónimos	Se escriben con mayúscula cuando forman parte del nombre propio, pero en las comarcas se escriben con minúscula. En el primer caso el artículo no se contrae, mientras que en el segundo sí.	El Cairo, El Salvador, La Haya la Mancha, la Alcarria, el Bierzo, el Algarbe, las Hurdes de El Cairo, de El Salvador, del Bierzo, del Algarbe.
Costas	Se escriben con mayúscula, incluso en el genérico.	Costa Azul, Costa Brava

Penínsulas	Cuando el nombre específico de una península es un adjetivo que alude a un topónimo se escribe, como caso particular, con minúscula.	península ibérica, península arábica, península itálica <i>pero</i> península Valiente
Premios	Se escriben con mayúscula todas las palabras significativas. La categoría se escribe con mayúscula en los grandes premios internacionales y en minúscula en el resto. Cuando se alude al objeto que representa el premio o a la persona premiada, se escribe con minúsculas.	el Premio Nobel de Física, el Óscar a la mejor dirección, entrevistan al premio nobel de literatura, el director posó con su óscar
Puntos cardinales	Se escriben con minúscula, salvo cuando son parte de un nombre propio (no son nombres propios los puntos y líneas imaginarias).	rumbo al norte, hemisferio sur, el sureste de la ciudad, el polo norte geográfico América del Norte, Corea del Sur, Europa del Este
<b>Letras</b>		
<i>h</i>	En las palabras que se pueden escribir con hache o sin ella, se prefiere siempre la forma sin hache, con independencia del uso.	ala, ale, alacena, alelí, armonía, arpa, arpillera, atajo, boardilla, baraúnda, desarrapado, ológrafo, sabiondo, uy
<i>g, j</i>	En los préstamos en los que la <i>g</i> y la <i>j</i> tiene un sonido parecido al de <i>y</i> , se recomienda adaptar bien la pronunciación, bien la escritura.	banjo, júnior, mánager <i>pronunciados</i> [bánjo], [júnior], [mánajer] banyo, yúnior, mánayer
<i>w</i>	Se admite la <i>w</i> en préstamos, letra que se considera preferible en las voces en las que su uso está asentado. Por tanto, no se escriben en cursiva.	kiwi, sándwich, web, wéstern, taiwanés, kuwaití

<i>k</i>	En préstamos, se prefiere conservar la <i>k</i> en las palabras que se usan mayoritariamente con ella.	alaskaño, askenazi, bikini, euskera, harakiri, kamikaze, karst, kimono, kurdo, moka, musaka, póker, uzbeko Irak, Alaska, Marrakech, Pakistán
<i>c, qu</i>	En préstamos, se prefiere la forma adaptada con <i>c</i> o <i>qu</i> cuando es mayoritaria en el uso.	caqui, cuáquero, iraquí, neoyorquino, polca, queroseno, quiosco, quiosquero, telequinesia, valquiria Tanganica, Turquestán
<i>qa, qe, qi, qo, qu</i>	Se recomienda cambiar la combinaciones <i>qa, qe, qi, qo, qu</i> en nombres comunes adaptados y macrotopónimos a <i>ca, que, qui, co, cu</i> , cuando tienen estos valores. En el resto de los nombres, se pueden conservar.	cuórum, ejecuátur, cuadrivio, cuark, cuásar, catarí Catar ( <i>se prefiere a Qatar</i> ) Al Qaeda
<i>y</i> final tras vocal	Como norma general, se prefiere <i>-ay, -ey, -oy, -uy</i> en estos diptongos a final de palabra, aunque hay excepciones en préstamos donde se escribe <i>-ai, -ei, -oi, -ui</i> . Cuando ambas formas son válidas, se prefiere la mayoritaria en el uso.	carey, yóquey, tepuy, jagüey agnusdái, saharauí bonsái, paipái, samurái, tipoy
<i>y</i> final tras consonante	Al adaptar extranjerismos que terminan en consonante + <i>y</i> , esta se transforma en <i>i</i> . También se escriben con <i>i</i> latina final los hipocorísticos.	bodi, curri, ferri, panti, rali, sexi Mari, Cati, Toni, Dani
<i>y</i> medial	En préstamos, <i>y</i> pasa a <i>i</i> cuando tiene este valor. Se recuerda que también se cambia al formar el plural de algunas palabras que terminan en vocal + <i>y</i> .	licra, géiser, aimara gais, yóqueis, jerséis

<i>ng</i> final	Se recomienda suprimir la <i>g</i> final en las palabras terminadas en <i>-ng</i> .	cáterin, campin, castin, esmoquin, márquetin, pirsin, parquin, pudin o pudín
<i>ps</i> inicial	El uso culto sigue prefiriendo la grafía con <i>ps-</i> inicial, aunque en todos los casos se admiten las formas con <i>s-</i> .	sicología, sicosis, siquiatra, seudoprofesa, soriasis, seudología, seudónimo, seudópodo
Derivados de nombres propios	En los derivados de nombres propios se conservará la escritura del nombre del que proceden. Esta norma no se aplica a los nombres comunes que han pasado a designar objetos, enfermedades, productos...	beethoveniano, picassiano, taylorismo, shakespeariano, darwinista <i>pero</i> alzhéimer, boicot, yacusi, zepelín o zépelin

## Símbolos, siglas, números

Decimal	Se recomienda el uso del punto para separar la parte decimal de los números, aunque se sigue aceptando la coma. Se recuerda que lo apropiado para agrupar los dígitos de tres en tres es el espacio, no la coma ni el punto.	3.1415 <i>o bien</i> 3,1215 69 000
Porcentaje	El símbolo de porcentaje se escribe, como otros símbolos pospuestos a una cifra, dejando un espacio, que puede ser fino. Solo se escriben pegados °, ' y ''.	15 %, 3 km, 24.50 €, 100 °C <i>pero</i> 52° 2' 20.3''
Abreviaturas deletreadas	Las abreviaturas que se leen a menudo deletreadas se pueden escribir como siglas	S. L. <i>o</i> SL, S. A. <i>o</i> SA
Mayúsculas y minúsculas en siglas	Es admisible el uso combinado de mayúsculas y minúsculas en las siglas.	ARNm, PCEr, JpD, UNMdP, DGTel

Mayúsculas y minúsculas en acrónimos	Las acrónimos (siglas que se leen como palabras corrientes, no deletreadas) se pueden escribir íntegramente en minúsculas, si corresponden a nombres comunes, o en minúsculas con mayúscula inicial, si corresponden a nombres propios. En estos casos, se acentúan conforme a las normas generales.	uci, mir, ovni, radar, módem, euríbor Mercosur, Unesco, Unicef, Intermón, Fundéu
Décadas	Se admite la expresión en cifras.	los 50, los años 50 los cincuenta, los años cincuenta
Cardinales	Los números entre el treinta y el cien también se pueden escribir en una sola palabra. Las palabras así formadas deben acentuarse según las normas generales y se escriben con i latina para la letra que se corresponde con la conjunción y.	cuarentaiocho, treintaiuno, setentaisiete, cincuentaídos, cincuentaitrés, cincuentaiséis

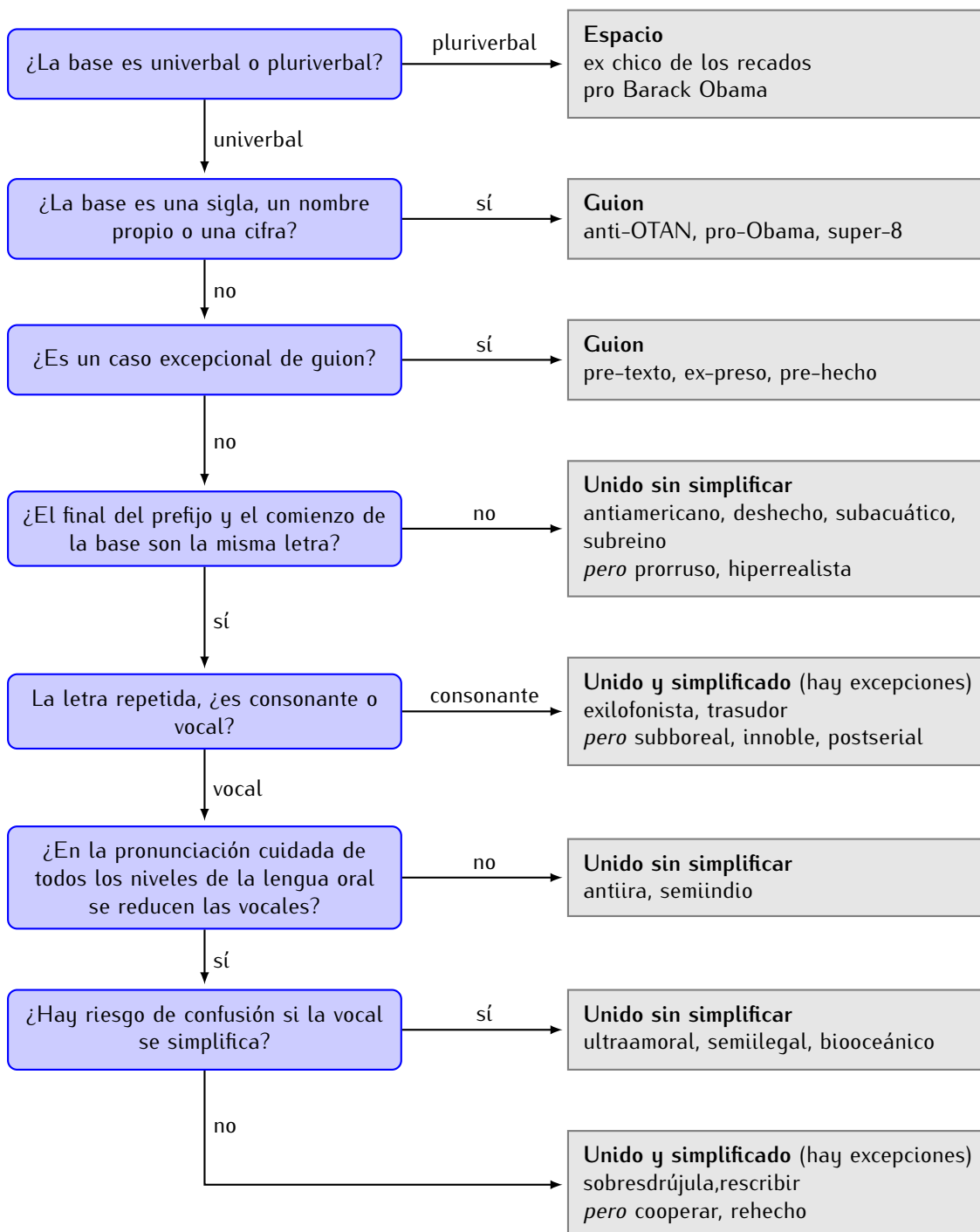
## Latinismos y extranjerismos

Palabras latinas	Se mantiene la tilde en los latinismos adaptados de una sola palabra y de uso frecuente. Se recuerda que tienen tilde las palabras llanas que acaban en varias consonantes cualesquiera.	déficit, cuórum, íterin, imprimátur, factótum, hábitat, plácet, accésit, vademécum, réquiem, ítem, ultimátum cuórum, accésits, vademécums, réquiems, ítems, ultimátums
Locuciones latinas	Se escriben sin tilde y en cursiva las locuciones latinas.	<i>habeas corpus, delirium tremens, curriculum vitae, ad libitum, ad nauseam, alter ego, vox populi, sui generis</i>



## Diagrama de prefijos

Hay cuatro formas de escribir los prefijos: con espacio, con guion, unidos sin simplificación y unidos con simplificación.



## Licencia



Este documento tiene licencia Creative Commons CC-BY-ND. Por tanto, usted es libre de copiar, distribuir y comunicar públicamente la obra, así como de hacer un uso comercial de esta obra, con las condiciones siguientes:

**Reconocimiento.** Debe reconocer los créditos de la obra, pero no de una manera que sugiera que tiene su apoyo o apoyan el uso que hace de ella.

**Sin obras derivadas.** No se puede alterar, transformar o generar una obra derivada a partir de esta obra.

## Versiones

- 1.0 (3.11.2011). Primera versión publicada.
- 1.1 (4.11.2011). Corrección de erratas.
- 1.2 (7.11.2011). Revisados los apartados de monosílabos y penínsulas. Corregidas las fechas de esta lista de versiones.
- 1.3 (11.11.2011). Corregido el apartado de *post-*.
- 1.4 (23.11.2011). Correcciones estilísticas menores.